

# MANUAL DE INSTRUCCIONES

## Comprobador de tension C-LOGIC 350 SKU: CLOGIC350CBINT



ESPAÑOL

ESP

### Introducción

El detector de tensión proporciona un método simple y rápido para comprobar tensiones AC y DC de hasta 400 voltios. Las indicaciones del detector de tensión no suelen tener como finalidad mostrar una medida precisa, sino un rango de tensión. Por ejemplo, cuando los indicadores de 120V se encienden, la tensión medida se encuentra en el rango de 120V, con lo que el valor exacto podría ser 120V, o tal vez algo inferior o superior a 120V.

### Advertencias

- Lea, entienda y siga las normas de seguridad y las instrucciones de funcionamiento de este manual antes de utilizar el instrumento.
- El detector de tensión está diseñado para ser utilizado por personas cualificadas y de acuerdo a los procedimientos seguros de trabajo.
- Si el equipo no se utiliza según las especificaciones del fabricante, la protección proporcionada por el detector puede verse alterada.
- No está permitido que personas no autorizadas desmonten el detector.
- Mantenga los dedos lejos de la punta metálica cuando se realicen comprobaciones.
- Cumpla con todos los códigos de seguridad. Utilice un adecuado equipo de protección individual cuando trabaje cerca de circuitos eléctricos activos.
- Sea cauto con los circuitos activos. Tensiones por encima de 30V AC RMS, picos de 42V AC, o 60 V DC suponen peligro de shock eléctrica.
- No utilizar si el instrumento o las puntas de prueba parecen dañadas.
- Compruebe tensiones conocidas con el detector para verificar que funciona correctamente. Si el comprobador funciona de forma anormal, deje de utilizarlo inmediatamente. Algún elemento de protección puede estar dañado. Si existe alguna duda, por favor lleve el instrumento para que sea revisado por un técnico cualificado.
- No utilice el detector en ambientes mojados o húmedos o durante tormentas eléctricas.
- No utilice el detector cerca de vapores explosivos, polvo o gases.
- No utilice el detector si funciona de manera incorrecta. La protección puede estar dañada.
- No aplique tensiones que excedan los límites máximos establecidos.

### Mantenimiento

- Mantenga el detector seco. Si se moja, séquelo.
- Utilice y guarde el detector a temperaturas normales. Las temperaturas extremas pueden reducir la vida de los componentes electrónicos y deformar o derretir las partes plásticas.
- Utilice el detector con cuidado. Las caídas pueden causar daños electrónicos o en la carcasa.
- Mantenga el detector limpio. Limpie la carcasa de vez en cuando con un trapo húmedo. No utilice químicos, disolventes o detergentes.

### Comprobaciones de tensión AC/ DC

#### Advertencias

Tenga en cuenta todas las precauciones de seguridad al trabajar con tensiones activas.

- Toque con las puntas de prueba el circuito que va a ser medido.
- El detector se encenderá automáticamente si la tensión excede los 12 voltios.
- Las luces LED indicarán la tensión.
- Para tensiones AC, los LED "+" y "-" se iluminarán.
- Para tensiones DC, el LED "+" se iluminará si la punta de prueba del instrumento toca el polo positivo del circuito. El LED "-" se iluminará si la punta de prueba del instrumento toca el polo negativo del circuito.

#### Especificaciones

Escalones LED de tensión	±12, 24, 50, 120, 230, 400V
Precisión	de -30% a 10% de la indicación
Tiempo de respuesta	<0.1s
Rango de frecuencia AC	50/60Hz
Tiempo de funcionamiento	máximo 30s
Tiempo de recuperación	10 minutos después de que se ha superado el máximo tiempo de funcionamiento
Temperatura de funcionamiento	de -15°C a 45°C (de 5°F a 113°F)
Temperatura de almacenamiento	de -15°C a 50°C (de 5°F a 122°F)
Humedad relativa	máximo 80%
Altitud	2000m (7000 pies)
Seguridad	CAT III 400V, OVC III 400V (⚡)
Peso	98.5g
Dimensiones	223x40x32 mm

## DESCARGA MANUAL COMPLETO FULL MANUAL DOWNLOAD



Puedes descargar el manual completo en la URL / You can download the complete manual at the URL  
<https://clogic-intl.com/clogic-350>

# INSTRUCTION MANUAL

## Voltage tester C-LOGIC 350 SKU: CLOGIC350CBINT



ENGLISH

EN

### Introduction

The Voltage Tester provides a simple and fast method of testing AC and DC voltage up to 400 volts. The different indicating signals of the Voltage Tester are not to be used for measuring purposes, it only means a voltage range, not the exact value. For example, when 120V indicator lights up, the measured voltage is in the range of 120V, it means that the measured voltage value may be 120V, may be less than 120V, may also be greater than 120V.

### Warnings

- Read, understand and follow the Safety Rules and Operating Instructions in this manual before using this instrument.
- The Voltage Tester is designed to be used by the skilled persons and in accordance with safe methods of work.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.
- Unauthorized persons are not to be allowed to disassemble the tester.
- Keep fingers away from the metal probe tips when taking measurements.
- Comply with all safety codes. Use approved personal protective equipment when working near live electrical circuits.
- Use caution on live circuits. Voltages above 30V AC RMS, 42V AC peak, or 60V DC pose a shock hazard.
- Do not use if the instrument or test leads appear damaged.
- Measure known voltage with the tester to verify that the tester is working properly. If the tester is working abnormally, stop using it immediately. A protective device may be damaged. If there is any doubt, please have the tester inspected by a qualified technician.
- Do not use the tester in wet or damp environments or during electrical storms.
- Do not use the tester near explosive vapors, dust or gasses.
- Do not use the tester if it operates incorrectly. Protection may be compromised.
- Do not apply voltage that exceeds the tester's maximum rated input limits.

### Maintenance

- KEEP THE TESTER DRY. If it gets wet, wipe it off.
- USE AND STORE THE TESTER IN NORMAL TEMPERATURES. Temperature extremes can shorten the life of the electronic parts and distort or melt plastic parts.
- HANDLE THE TESTER GENTLY AND CAREFULLY. Dropping it can damage the electronic parts or the case.
- KEEP THE TESTER CLEAN. Wipe the case occasionally with a damp cloth. DO NOT use chemicals, cleaning solvents, or detergents.

### AC/DC Voltage Measurements

#### Warnings

Observe all safety precautions when working on live voltages.

- Touch the test probes across the circuit being measured.
- The tester will turn on automatically if the voltage exceeds 12 volts.
- The LEDs will indicate the voltage.
- For AC voltage, the "+" and "-" LEDs will illuminate.
- For DC voltage, the "+" LED will illuminate if the instrument test probe is touching the positive side of the circuit. The "-" LED will illuminate if the instrument test probe is touching the negative side of the circuit.

#### Specifications

Voltage LED steps	±12, 24, 50, 120, 230, 400V
Accuracy	-30% to 10% of indication
Response time	<0.1s
AC frequency range	50/60Hz
Operation time	30s maximum
Recovery time	10 minutes after maximum operation time has been reached
Operating Temperature	5°F to 113°F(-15°F to 45°F)
Storage Temperature	5°F to 122°F(-15°F to 50°F)
Relative Humidity	80% maximum
Altitude	7000 ft (2000m)
Safety	CAT III 400V, OVC III 400V (⚡)
Weight	98.5g
Dimension	223x40x32 mm

#### FABRICANTE / MANUFACTURER: MGL International

APAC: **MGL GLOBAL SOLUTIONS LTD**  
info.apac@mgl-intl.com  
Flat 4-1, 4/F, No. 35, Section 3 Minquan  
East Road. Taipei, Taiwan.  
Tel: +886 2-2508-0877

EMEA: **MGL EUMAN S.L.**  
info.emea@mgl-intl.com  
Parque Empresarial Argame, 33163  
Morcín, Asturias, Spain.  
Tel: +34 985-08-18-70

AMERICAS: **MGL AMERICA, LLC.**  
info.na@mgl-intl.com

**US East Coast:** 2810 Coliseum Centre  
Drive, Ste. 100. Charlotte, North Carolina,  
28217 USA  
Tel: +1 833 533-5899

**US West Coast:** 760 Challenger Street.  
Brea, California 92821 USA  
Tel: +1 310-728-6220

[www.mgl-intl.com](http://www.mgl-intl.com)

# MANUEL D'INSTRUCTIONS

## Testeur de tension

### C-LOGIC 350

SKU: CLOGIC350CBINT



FRANCAIS

FR

#### Introduction

Le détecteur de tension fournit une méthode simple et rapide pour vérifier des tensions alternatives et continues allant jusqu'à 400 volts. Les indications du détecteur de tension ne sont généralement pas destinées à indiquer une mesure précise, mais une plage de tension. Par exemple, lorsque les indicateurs 120V s'allument, la tension mesurée se situe dans la plage des 120V, de sorte que la valeur exacte pourrait être de 120V, voire légèrement inférieure ou supérieure à 120V.

#### Avertissements

- Lisez, comprenez et suivez les consignes de sécurité et les instructions d'utilisation de ce manuel avant d'utiliser l'instrument.
- Le détecteur de tension est conçu pour être utilisé par des personnes qualifiées et selon des procédures de travail sécurisées.
- Si l'équipement n'est pas utilisé conformément aux spécifications du fabricant, la protection fournie par le détecteur peut être modifiée.
- Il est interdit aux personnes non autorisées de démonter le détecteur.
- Gardez vos doigts à l'écart de la pointe en métal lors de la vérification.
- Se conformer à tous les codes de sécurité. Portez un équipement de protection individuelle approprié lorsque vous travaillez à proximité de circuits électriques actifs.
- Soyez prudent avec les circuits actifs. Les tensions supérieures à 30 V CA RMS, les pics de 42 V CA ou de 60 V CC présentent un risque de choc électrique.
- Ne l'utilisez pas si l'instrument ou les cordons de test semblent endommagés.
- Vérifiez les tensions connues avec le détecteur pour vérifier qu'il fonctionne correctement. Si le testeur fonctionne anormalement, arrêtez immédiatement de l'utiliser. Certains éléments de protection peuvent être endommagés. En cas de doute, veuillez apporter l'instrument à un technicien qualifié.
- N'utilisez pas le détecteur dans des environnements humides ou mouillés ou lors d'orages.
- N'utilisez pas le détecteur à proximité de vapeurs, poussières ou gaz explosifs.
- N'utilisez pas le détecteur s'il ne fonctionne pas correctement. La protection peut être endommagée.
- Ne pas appliquer des tensions dépassant les limites maximales établies.

#### Maintenance

- Gardez le détecteur au sec. S'il est mouillé, séchez-le.
- Utilisez et stockez le détecteur à des températures normales. Les températures extrêmes peuvent réduire la durée de vie des composants électroniques et déformer ou faire fondre les pièces en plastique.
- Utilisez le détecteur avec précaution. Les chutes peuvent causer des dommages électroniques ou au logement.
- Gardez le détecteur propre. Nettoyez le boîtier de temps en temps avec un chiffon humide. N'utilisez pas de produits chimiques, solvants ou détergents.

#### Contrôles de tension AC / DC

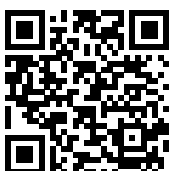
#### Avertissements

- Observez toutes les précautions de sécurité lorsque vous travaillez avec des tensions actives.
- Touchez le circuit à mesurer avec les cordons de test.
  - Le détecteur s'allumera automatiquement si la tension dépasse 12 volts.
  - Les voyants DEL indiqueront la tension.
  - Pour les tensions alternatives, les voyants «+» et «-» s'allument.
  - Pour les tensions continues, le voyant «+» s'allume si la sonde de l'instrument touche le pôle positif du circuit. Le voyant «-» s'allumera si la sonde de l'instrument touche le pôle négatif du circuit.

#### Spécifications

Tension LED graduelle	± 12, 24, 50, 120, 230, 400V
Précision	de -30% à 10% de l'indication
Temps de réponse	<0.1s
Gamme de fréquence	AC 50 / 60Hz
Durée de fonctionnement max.	de 30 s
Temps de récupération	10 minutes après le dépassement du temps de fonctionnement maximal
Température de fonctionnement	de -15°C à 45°C (de 5°F à 113°F)
Température de stockage	de -15°C à 50°C (de 5°F à 122°F)
Humidité relative maximum	80%
Altitude	2000m (7000 pieds)
Sécurité	CAT III 400V, OVC III 400V (⚡)
Poids	98.5g
Dimensions	223x40x32 mm

## TELECHARGEMENT MANUEL COMPLET DOWNLOAD MANUAL COMPLETO



Vous pouvez télécharger le manuel complet à l'URL / Você pode baixar o manual completo no URL  
<https://clogic-intl.com/clogic-350>

# INSTRUÇÕES MANUAIS

## Testador de tensão

### C-LOGIC 350

SKU: CLOGIC350CBINT



PORTUGUÊS

POR

#### Introdução

O detector de tensão fornece um método simples e rápido para verificar tensões CA e CC de até 400 volts. As indicações do detector de tensão não costumam mostrar uma medição precisa, mas uma faixa de tensão. Por exemplo, quando os indicadores de 120V acendem, a tensão medida está na faixa de 120V, de modo que o valor exato pode ser 120V, ou talvez um pouco menor ou maior que 120V.

#### Advertências

- Leia, entenda e siga as normas de segurança e as instruções de operação deste manual antes de usar o instrumento.
- O detector de tensão foi projetado para ser usado por pessoas qualificadas e de acordo com procedimentos de trabalho seguros.
- Se o equipamento não for utilizado de acordo com as especificações do fabricante, a proteção fornecida pelo detector poderá ser alterada.
- Não é permitido que pessoas não autorizadas desmontem o detector.
- Mantenha os dedos afastados da ponta de metal ao verificar.
- Cumpra todos os códigos de segurança. Use equipamento de proteção individual adequado ao trabalhar perto de circuitos elétricos ativos.
- Seja cauteloso com os circuitos ativos. Tensões acima de 30V AC RMS, picos de 42V AC ou 60V DC representam um perigo de choque elétrico.
- Não use se o instrumento ou os cabos de teste parecerem danificados.
- Verifique as tensões conhecidas com o detector para verificar se ele funciona corretamente. Se o testador funcionar de maneira anormal, interrompa o uso imediatamente. Algum elemento de proteção pode ser danificado. Se houver alguma dúvida, leve o instrumento para análise por um técnico qualificado.
- Não use o detector em ambientes úmidos ou durante tempestades.
- Não use o detector perto de vapores explosivos, poeira ou gases.
- Não use o detector se ele funcionar incorretamente. A proteção pode estar danificada.
- Não aplique voltagens que excedam os limites máximos estabelecidos.

#### Manutenção

- Mantenha o detector seco. Se molhar, seque-o.
- Use e guarde o detector em temperaturas normais. Temperaturas extremas podem reduzir a vida útil dos componentes eletrônicos e deformar ou derreter peças plásticas.
- Use o detector com cuidado. As quedas podem causar danos eletrônicos ou à caixa.
- Mantenha o detector limpo. Limpe a caixa ocasionalmente com um pano úmido. Não use produtos químicos, solventes ou detergentes.

#### Verificações de tensão CA / CC

#### Advertências

- Observe todas as precauções de segurança ao trabalhar com tensões ativas.
- Toque no circuito a ser medido com os cabos de teste.
  - O detector ligará automaticamente se a tensão exceder 12 volts.
  - As luzes do LED indicarão a tensão.
  - Para tensões CA, os LEDs "+" e "-" acenderão.
  - Para tensões CC, o LED "+" acenderá se a sonda do instrumento tocar no polo positivo do circuito. O LED "-" acenderá se a sonda do instrumento tocar no polo negativo do circuito.

#### Especificações técnicas

Etapas do LED de tensão	± 12, 24, 50, 120, 230, 400V
Precisão	de -30% a 10% da indicação
Tempo de resposta	<0.1s
Faixa de frequência	CA 50 / 60Hz
Tempo máximo de operação	30 s
Tempo de recuperação	10 minutos após o tempo máximo de operação ter sido excedido
Temperatura de operação	de -15°C a 45°C (de 5°F a 113°F)
Temperatura de armazenamento	de -15°C a 50°C (de 5°F a 122°F)
Humidade relativa máxima	80%
Altitude	2000m (7000 pés)
Segurança	CAT III 400V, OVC III 400V ( )
Peso	98,5g
Dimensões	223x40x32 mm Peso

#### FABRICANT / FABRICANTE:

#### MGL International

APAC: MGL GLOBAL SOLUTIONS LTD  
info.apac@mgl-intl.com  
Flat 4-1, 4/F, No. 35, Section 3 Minquan East Road, Taipei, Taiwan.  
Tel: +886 2-2508-0877

EMEA: MGL EUMAN S.L.  
info.emea@mgl-intl.com  
Parque Empresarial Argame, 33163 Morcín, Asturias, Spain.  
Tel: +34 985-08-18-70

AMERICAS: MGL AMERICA, LLC.  
info.na@mgl-intl.com

**US East Coast:** 2810 Coliseum Centre Drive, Ste. 100, Charlotte, North Carolina, 28217 USA  
Tel: +1 833 533-5899

**US West Coast:** 760 Challenger Street, Brea, California 92821 USA  
Tel: +1 310-728-6220

[www.mgl-intl.com](http://www.mgl-intl.com)